Form 3（様式３）

**Agreement on Student Internship（インターンシップ実施にかかる合意書）**

To the President of Kochi University of Technology

（高知工科大学長　様）

I hereby agree with the items stipulated in *Items subject to agreement* below to conduct an internship at Kochi University of Technology as a Research Intern.

（高知工科大学においてリサーチインターンとしてインターンシップを行うにあたり、以下の「合意事項」に合意します）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Period of internship  （インターンシップ期間） | from:  (Year / Month / Date) | To:  (Year / Month / Date) |
| KUT host professor  （受入教員氏名） |  | |
| Name of Research Intern, in  print（リサーチインターン氏名） |  | |
| Signature of Research Intern  （リサーチインターン署名又は印） |  | |
| Date of signing（署名又は押印日） | (Year / Month / Date) | |

**Agreement of the responsible person at the sending university**

I hereby agree with the items stipulated in *Items subject to agreement* below as a person responsible for the internship program at the sending university and accordingly as a person responsible for the conducts of the above student.（送出大学におけるインターンシッププログラムの実施責任者及び上記学生による行為の責任者として、以下の「合意事項」に合意します）

|  |  |
| --- | --- |
| Name of the person responsible for the internship program, in print（インターンシッププログラム実施責任者氏名） |  |
| University name, affiliation, title（大学名、所属、肩書き） |  |
| Signature（署名又は印） |  |
| Date of signing（署名又は押印日） | (Year / Month / Date) |

**Items subject to agreement（合意事項）**

1. Kochi University of Technology (hereafter, “KUT”) provides the Research Intern (hereafter, “RI”) with an opportunity to experience research in another university than his/her own, to enhance his/her expertise and to gain useful insight for their academic and career goals.（高知工科大学（以下「KUT」）は、リサーチインターン（以下「RI」）に、自大学以外で研究体験を行い、専門知識を高め、学業及びキャリアに有用な気づきを与える機会を与える）
2. RI conduct an internship at KUT in accordance with the Internship Plan separately agreed and under the supervision of a KUT professor who is responsible for the internship of RI (hereafter, “KUT Professor”).（RIは、別途合意するインターンシップ計画書に基づき、KUTにおいてRIのインターンシップに責任をもつ教員（以下「受入教員」）のもと、KUTにおいてインターンシップを行う）
3. RI remains as a student enrolled in the sending university during the internship period. KUT does not enroll the RI.（RIは、インターンシップ期間中も送出大学の学生としての身分を有する。KUTに学籍は置かない）
4. Research equipment and facilities of KUT are available when required for RI’s internship, upon KUT Professor’s approval, as far as such usage does not obstruct KUT’s education and research.（インターンシップにKUTの研究機器や設備が必要な場合、受入教員の許可を得て使用できる。ただしその使用によりKUTの教育・研究に支障がない場合に限る）
5. KUT does not charge RI any school fees or research expenses for his/her normal activities. All other expenses including lodging, travel expenses, living expenses, insurance and medical care are the responsibility of RI unless otherwise agreed.（KUTは、通常のRIの活動に授業料や研究費を課さない。宿泊費、交通費、生活費、保険料、医療費等、その他費用は、別途合意のない限り、すべてRIの負担である。）
6. RI must obey the instructions of KUT faculty or staff member.（RIは、KUT教職員の指示に従わなければならない）
7. RI is subject to the same rules and regulations that apply to KUT students.（RIには、KUTの学生と同じ規則が適用される）
8. RI must not behave so as to damage KUT’s reputation or credibility during the internship period.（RIは、インターンシップ期間中、KUTの評判や信用を損ねる行為を行ってはならない）
9. RI must keep confidential and must not disclose any unreleased technical information, during or after his/her internship period, that he/she acquires through his/her research work at KUT. Such information includes but is not limited to the following:

* novel technical information not open to the public;
* information made available through collaborative research with a company, including the company’s name;
* sensitive information specifically identified by KUT Professor.

（KUTでの研究により得た機密情報は、インターンシップ期間中またはその後においても開示してははらない。機密情報には以下が含まれる。未公開の新規情報、企業との共同研究に関する情報、受入教員が機密であると示した情報）

1. Any intellectual property created by RI through the guidance of KUT Professor that has been given during his/her internship period is treated according to the KUT Guidelines for Inventions.（インターンシップ期間中に行われた受入教員の指導によりRIが成した知的財産は、本学発明等取扱規程に基づき取り扱う）
2. In the case where RI transfers specific kinds of goods/technologies that he/she has acquired in Japan and that may contribute to the proliferation of weapons, especially weapons of mass destruction, or where RI is aware that the end-user of the goods/technologies is related to the development of weapons, RI must not transfer itn. Please refer to Japanese Export Control Legal Framework.（RIが日本で得た物や技術を外国において提供する場合で、それが兵器、特に大量破壊兵器の開発につながる可能性がある場合、あるいはそれら物・技術の最終使用者が兵器の開発に関わっていることにRIが気づいている場合、RIは提供を行ってはならない。日本の安全保障貿易管理制度を参照のこと）
3. RI must neither provide nor carry out a possession of KUT to outside without permission. If either of the two following cases applies, RI must consult his/her host professor. And if deemed necessary, RI must implement the procedures prescribed by the Foreign Exchange and Foreign Trade Act and applicable acts and ordinances established by the Government of Japan.  
   1. In the case where RI wishes to provide research-related technology information in foreign countries or to non-residents of Japan or a resident under the significant influence of a non-resident (i.e., a person falling under the “Specific Categories”.) during his/her stay or as such at KUT or it becomes obvious during this period that RI may provide such information after leaving from KUT.  
   2. In the case where the student wishes to export (sending to foreign countries or bringing out, etc.) devices or materials used in his/her research or tangible objects gained from the research to foreign countries during enrollment or as such at KUT or it becomes obvious during this period that RI may export the aforesaid items after leaving from KUT.  
   （RIは、無断で大学の所有物の提供及び学外への持ち出しを行ってはならない。次のいずれかに該当する場合には、受入教員に相談するとともに、必要な場合には日本国政府が定める外国為替及び外国貿易法及びこれに基づく関係法令に従い所定の手続を行わなければならない  
   1. 研究上の技術情報を滞在中に外国において提供し、若しくは非居住者若しくは非居住者の影響を強く受けている居住者（「特定類型」に該当する者という。）に対して提供しようとする場合、又はこれを滞在後に提供することが滞在中に明らかとなった場合  
   2. 研究上の使用機器若しくは使用材料若しくは研究の結果得られた有体物を滞在中に外国に輸出（海外へ送付又は持出し等）しようとする場合、又はこれらを滞在後に輸出することが在学中に明らかとなった場合）
4. RI must obtain adequate medical, repatriation, rescue and liability insurance coverage for the whole period to stay in Japan to the satisfaction of KUT. Otherwise, the internship at KUT is not allowed.（RIは、日本に滞在する全期間に適用される、KUTが求める治療、本国送還、救援、損害賠償責任保険に加入しなければならない。加入しない場合、KUTでのインターンシップは認められない）
5. RI must cope with matters such as injury, illness, disease or loss of or damage to property caused to RI during the internship period as his/her own responsibility. RI must not question the responsibility of KUT and may not claim compensation.（RIは、インターンシップ期間中に自身に起こった病気、ケガ、財産の損失には自己責任で対応しなければならず、KUTの責任を問うたり賠償を求めることはできない）
6. RI must be aware that all of his/her activities during the internship period are his/her own responsibility. RI must take full responsibility for any accident, trouble or loss of or damage to property incurred by him/her, intentionally or not. In case that KUT suffers serious damage to its properties, reputation etc. due to RI’s activity, KUT may claim for the damage. （インターンシップ期間中のRIの行動は、すべてRIの責任において行われ、故意かどうかを問わず、RIが起こした事故やトラブル、器物損壊は、すべてRIの責任となる。RIの行動によりKUTがその資産や評判に重大な損失を負った場合、損害賠償請求をすることがある）
7. RI may not claim from KUT compensation for damages resulting from unavoidable incidents such as natural hazards, fire, war, and terrorism.（天災、火災、戦争、テロ等の不可抗力によって生じた結果についてはKUTに賠償を求めてはならない）
8. During the internship period, in the case where RI is judged to need emergency measures such as hospitalization, anesthesia, blood transfusion, surgery, or emergency transport, if RI is not in a condition to judge the situation and there is no time to consult with RI’s emergency contact, RI must agree that the faculty or staff member at KUT approves the emergency measures on the RI’s behalf.（インターンシップ期間中、医療措置が緊急に必要となり、RIがその判断のできない状態であり、かつRIの緊急連絡先に連絡する時間的余裕がない場合、KUTの教職員がRIの代わりにその判断を行う）
9. RI status will be terminated in the following cases:

* In the case where RI violates Japanese or local laws, KUT’s regulations and guidelines and important requirements of KUT;
* In the case where RI damages KUT’s reputation or credibility;
* In the case where RI causes a big obstacle to KUT’s education and research.

（以下の場合、RIの資格は取り消される。国の法令や本学の規則及び本学が示す遵守事項に違反した場合、KUTの評判や信用を損ねた場合、KUTの教育・研究に重大な支障を生じさせた場合）